

埃及留学生班初级专业汉语教学的探索

——以北京信息职业技术学院电子信息工程专业为例

李学礼

(北京信息职业技术学院电子与自动化工程学院, 北京 100015)

【摘要】 本文分析了留学生班初级专业汉语的教学目标,在借鉴前期其他专业留学生班初级专业汉语教学的基础上,根据教学目标,结合电子信息工程技术专业的特点提出了“技能训练+知识回顾+专业语言教学”的埃及留学生班初级专业汉语的教学组织模式,并给出了教学内容设计方案。

【关键词】 埃及;留学生;专业汉语;电子信息

【中图分类号】 G712 **【文献标识码】** A **【文章编号】** 2095-5065(2017)02-0047-04

0 引言

2014年5月30日,北京信息职业技术学院与埃及MEK慈善基金会留学生教育合作项目正式签署留学生协议。其中:第一批留学生就读于机电一体化技术专业,25名学生,并于2014年9月25日正式入学,经过一年的汉语学习现已进入专业学习;第二批留学生就读于电子信息工程技术专业,24名学生,并于2015年9月25日正式入学。留学生的教学采用“1+3”模式,即第1年是汉语学习,学生通过

HSK4级考试,后3年进入专业学习,其中在第1年汉语教学的第二学期安排初级专业汉语教学,为进入专业学习奠定一个比较好的基础。

该项目有很大的社会影响力,特别是在埃及,所以留学生的状况得到了多方的关注。该项目的留学生班有如下几个特点:得到双方政府的高度重视,中国方面有教育部、商务部、外交部、北京市教委等,埃及方面有埃及教育部、高教部、通信部、MEK基金会等,为将该项目完成好,同时学习到中国举办职业教育的经验,埃及专门安排了一名教授全程跟踪留学生的学习情况;规模大,来自同一个国家的整班级留学生同时就读于同一个专业,并且进入专业学习后全部用汉语教学,这在以前没有过,没有太多的经验可借鉴;在职业院校如此大规模整班制地招收留学生,并且要完成4年的学习,在国内也鲜见报道,所以如何管理和组织教学也没有太多的经验可借鉴。

在这样的背景下,如何通过初级专业汉语

收稿日期:2016-3-29

作者简介:李学礼(1975—),男,甘肃会宁人,硕士,副教授,高级工程师,北京市教学名师,工业和信息化职业教育教学指导委员会电子信息类专业指导委员会委员,北京市大学生电子设计竞赛组委会委员,研究方向为虚拟仪器技术、电子产品工艺、职业教育、留学生教育和信息化教学。

基金项目:工业和信息化职业教育教学指导委员会2016年教学研究课题“学历留学生初级专业汉语课程建设与实践——以电子信息工程技术专业为例”(项目编号:GXH2016-106;主持人:李学礼)。

的教学，能够帮助留学生顺利进入专业课程的学习，目前仍然存在着不少问题和挑战，也是目前需要着力解决的问题。

1 初级专业汉语教学目标

初级专业汉语的教学目标如何定位，直接关系到教学模式的选择和教学内容的选定，所以对初级专业汉语的教学要有一个明确的定位。

首先语言教学的基本目标是能够运用所学语言进行听、说、读、写、译；不管中国人学习外语还是外国人学习汉语，这个基本目标都是一致的，就是要通过听、说、读、写、译的方式实现沟通和交流，获取信息和知识，所以这批埃及留学生学习中文的基本目标也是对汉语的听、说、读、写、译。

为什么将这门课程定义为初级专业汉语，而不直接称为专业汉语？在这里首先借鉴一下我们都比较熟悉的专业英语教学，在国内，所有理工类专业基本上在大四的时候都会开设一门称为“××专业英语”的课程，电子信息工程专业也不例外，也开设了电子信息工程专业的专业英语，开设这门课的目的主要是帮助学生将来更好地阅读专业英语文献和进行沟通交流；在我们开设专业英语课程时已经具备大量的专业知识，并且这些专业知识的学习，前期都是通过汉语授课的方式获得的，所以在讲专业英语时，我们是利用已有的专业知识来助推学生理解专业英语，而不是通过专业英语的学习来帮助后期专业课程的学习。说到这里，大家就基本明确，如果称为专业汉语，则该课程需要放到整个专业学习的后期，并利用已有的专业知识来帮助学生专业汉语的理解，甚至如果所有的专业课程都采用汉语授课，则最后都没有必要开设这样的专业汉语课程；然而这门课程的目标是通过该课程的学习，使学生更好地适应应用汉语进行专业课程的学习，能够尽快地用电子信息工程专业领域的

专业汉语的表达方式进行听、说、读、写、译，完成学业。所以说不能将该课程定位为专业汉语，而应该定位为初级专业汉语，它是一门进入专业课程学习之前的先导课。

简单来说，电子信息工程专业初级专业汉语是一门帮助学生适应应用汉语教学的电子信息工程专业课程学习的先导课，其教学内容的主体是基于学生已有的知识和技能开展专业术语的听、说、读、写、译，以及对专业领域的知识和技能汉语表达。

2 初级专业汉语教学组织模式

初级专业汉语课程是一门先导课，是基于已有专业知识和技能开展的汉语课，有其明显的专业性，是普通汉语课程所不能代替的。基于以上特点，初级专业汉语就不能采用普通汉语课程的教学模式，仍然是通用的字、词、句运用和短文的阅读和理解。那么采用怎样的模式才能取得较好的教学效果，才能帮助学生更好地进入专业课程的学习呢？

前期机电一体化专业也开展了初级专业汉语的教学工作，教学的主要内容是专业课程内容的介绍，安排不同的专业课程教师分别去讲授，由于学生专业知识的匮乏，从目前进入专业的情况来看，未取得预期的效果，留学生在学第一门电类基础课程时，对基本的电学术语和公式的表述仍然不能很好地理解，在实验操作时不能很好地理解操作要求，教师在专业课教学的时候要花费大量的时间去完成初级专业汉语的教学工作，影响了专业课程的教学工作。在借鉴前期教学的基础上，召集普通汉语教师、埃及教授、专业课程教师召开了一次电子信息工程专业初级专业汉语教学的研讨会，最后拟定采用如下模式展开专业汉语的教学工作：“技能训练+知识回顾+专业语言教学”。

首先，技能训练和知识回顾都是为专业语言

教学服务的,技能的训练对专业语言的要求相对较低,主要是工具和仪器设备的使用,通过技能的训练可以为后期专业的学习奠定基础,同时能够促进初级专业汉语的教学,使得初级专业汉语的教学有了教学载体,可更好地联系实际并有了应用的场景,进一步提高初级专业汉语的教学效果。

其次,知识回顾主要回顾高中阶段的数学、物理知识,对这些知识,学生已经具备并理解,但对这些知识内容的汉语表达并不懂,并且这些内容在后期的专业课程教学中要用到。例如数学方面的三角函数、向量、微分、积分、百分比、分数等内容,数学表达式写出来,留学生是能够看懂并理解的,但不会用专业的汉语表达,然而虽然普通汉语教学不涉及这些内容,却是后期专业课程教学中恰恰需要的;物理方面以电磁学为主,同时涉及光学和半导体的相关概念,如欧姆定律 $I=U/R$,这是一个最基本的定律,表达式写出来,学生能够理解,但对其中的 R 、 U 、 I 等所代表的专业汉语名词却不知道,这也是普通汉语教师所完成不了的教学工作。所以知识的回顾不是简单的复习,而是要利用其已有的数学、物理知识,根据后期专业课程的需要来开展初级专业汉语的教学工作,使得初级专业汉语的教学有的放矢。

在进行初级专业汉语教学组织模式的选择时必须以初级专业汉语的教学目标为依据,体现出其应用性和服务性,以技能训练和知识回顾为基础,为初级专业汉语的教学提供较好的载体,为后期专业课程的学习提供较好的基础。

3 初级专业汉语教学内容方案

初级专业汉语教学以技能训练和知识回顾

为基础来开展电子信息工程专业领域汉语的听、说、读、写、译教学,其核心是应用,能够用专业领域的汉语进行沟通和交流,获取信息和知识。基于此,根据学期教学计划的安排,初级专业汉语教学方案如下。

(1)一学期安排32学时,每周2学时,教学周16周。

(2)与初级专业汉语教学相配套的技能训练部分以电子小制作课程的形式实现,以电子产品的焊接、装配、调试、测试、维修为主,贯穿一个小电子产品生产的全过程,同时结合工具和仪器设备的使用,穿插实施专业汉语内容的教学。

(3)初级专业汉语教学内容主要以数学、物理(以电磁学、光学、半导体物理内容为主)课程高中阶段的知识为基础,开展初级专业汉语教学,同时结合电子小制作模块的内容展开。

(4)具体的内容安排如表1所示。

4 结语

以上是埃及留学生班初级专业汉语教学的初步探索,目前正在开展教学实施,由于没有特别成熟的方案可借鉴,在实践中有许多方面需要改进和完善。需要说明,目前开展的只是一门初级专业汉语的教学工作,不可能解决所有的专业汉语教学工作,在后期的专业课程教学过程中仍然有专业汉语的教学工作要做,有许多工作要去探索,现将这样一个粗浅的方案写出来,不妥之处在所难免,请同行批评指正。

表1 初级专业汉语教学内容方案

序号	内容	学时	备注
1	数学表达式汉语表述与应用1(正负数、方程(组)、分数、百分比等)	2	
2	数学表达式汉语表述与应用2(三角函数、向量、复数等)	2	
3	数学表达式汉语表述与应用3(积分、微分、微分方程等)	2	
4	电子工具箱常用工具的认识和操作指令1(电烙铁、各类钳子、各类改锥、扳手等)	2	
5	电子工具箱常用工具的认识和操作指令2(镊子、焊锡、松香、放大镜、防静电服、防静电手环等)	2	
6	基本定律和电路仿真软件(欧姆定律、电压、电流、电阻、并联、串联等)	2	
7	常用仪器1(万用表、电源等)	2	
8	信号类型(直流、交流、正弦波、三角波、矩形波等)	2	
9	常用仪器2(信号发生器、示波器等)	2	
10	常用元器件及主要参数1(电阻、电容)	2	
11	常用元器件及主要参数2(电感、二极管、三极管)	2	
12	常用元器件认识(各类常用传感器)	2	
13	常用集成电路认识(放大器、电源、信号发生器、计数器、A/D、D/A、单片机等)	2	
14	光学术语、电磁学术语、半导体术语	2	
15	无线电装接工术语	2	
16	电子信息工程技术专业课程体系与专业课程介绍	2	

(上接第29页)

【参考文献】

- [1] 邵瑛, 李玉玲. 与国际接轨的中高职贯通人才培养方案研究——以应用电子技术专业为例[J]. 工业和信息化教育, 2016(2): 16-22.
- [2] 廖莺. 汽车机械制图[M]. 北京: 北京理工大学出版社, 2015.
- [3] 刘志平. 电工基础[M]. 北京: 高等教育出版社, 2015.
- [4] 卢嗣之. 汽车底盘构造与维修[M]. 北京: 北京理工大学出版社, 2015.